

VDPL300BA

ARAZU II

LED BARREL - 48 LEDs

BARRELPROJECTOR - 48 LEDs

PROJECTEUR À TAMBOUR - 48 LED

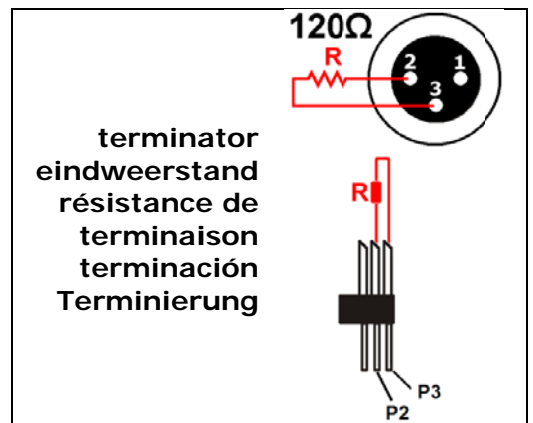
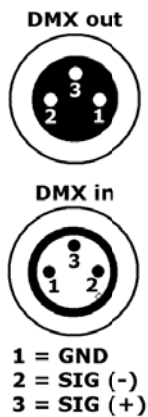
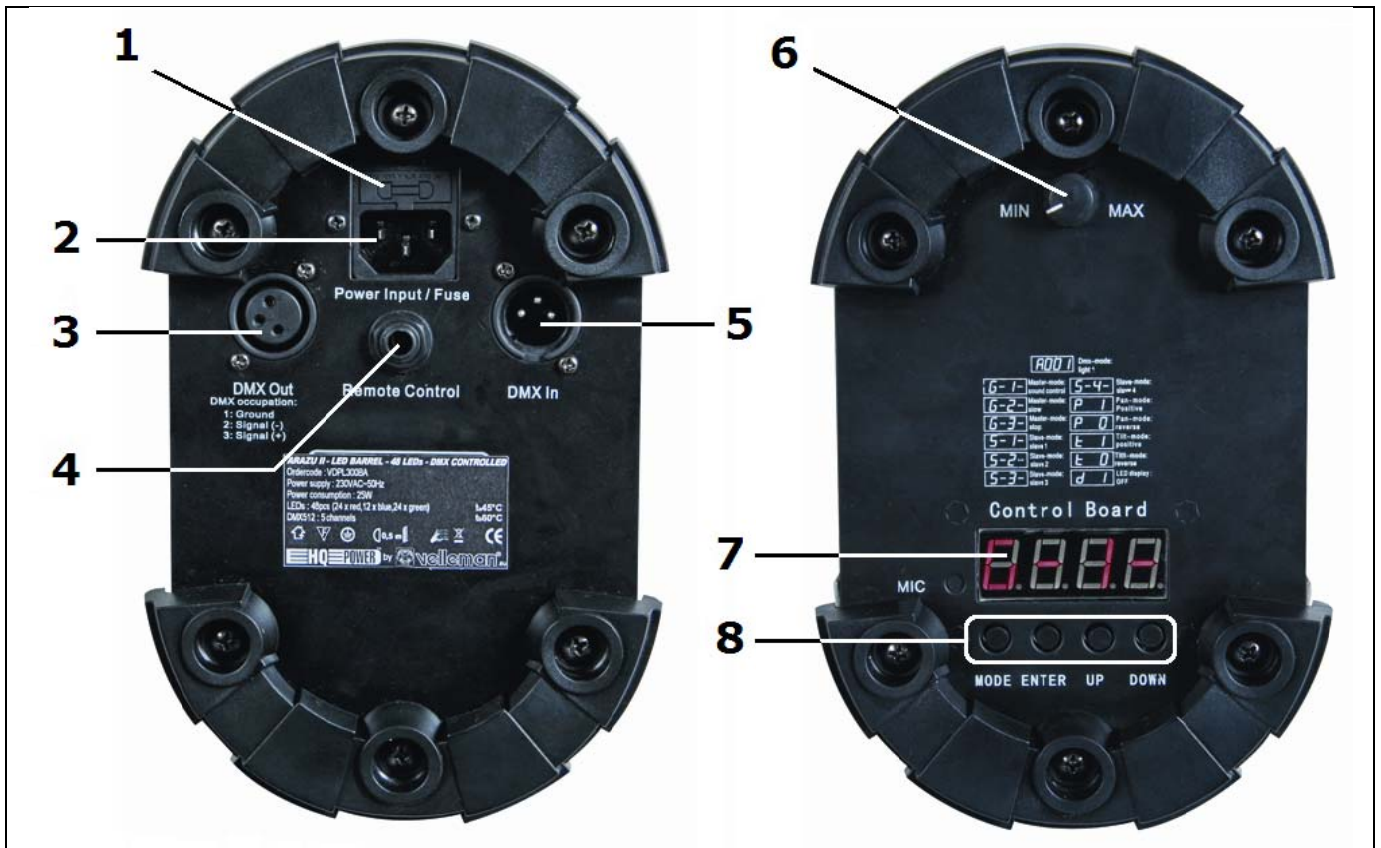
FOCO BARREL - 48 LEDs

BARREL-SCHEINWERFER - 48 LEDs

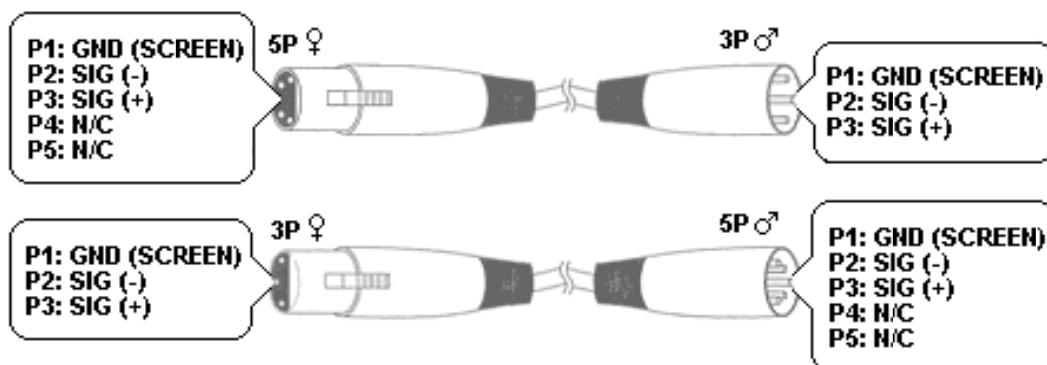


USER MANUAL	3
GEBRUIKERSHANDLEIDING	7
NOTICE D'EMPLOI	11
MANUAL DEL USUARIO	15
BEDIENUNGSANLEITUNG	19





How to turn the controller line from 3-pins into 5-pins (plug and socket).
 Controller line van 3-pin naar 5-pin aanpassen (stekker en contact).
 Modifier la ligne du contrôleur de 3 broches en 5 broches (fiche et contact).
 Modificar la línea del controlador de 3 polos y 5 polos (conector y contacto).
 Die Controller-Linie von 3-Pin nach 5-Pin anzupassen (Stecker und Kontakt).



User manual

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing HQPower™! The **ARAZU II** is a unique barrel projector with 48 LEDs and DMX control through 5 channels. Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.hqpower.eu.

2. Safety Instructions

	Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.
	Always disconnect mains power when device not in use or when servicing or maintenance activities are performed. Handle the power cord by the plug only.
	Indoor use only. Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids. Never put objects filled with liquid on top of the device.
	Keep this device away from children and unauthorized users.
	Caution: device heats up during use.
	Do not stare directly at the light source , as this may cause <ul style="list-style-type: none"> - epileptic seizure in sensitive people - temporarily loss of sight (flash blindness) - permanent (irreversible) eye damage
	There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.

- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Respect a minimum distance of 0.5m between the device's light output and any illuminated surface.
- Use an appropriate safety cable to fix the device (e.g. **VDLSC7** or **VDLSC8**).

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

	Keep this device away from dust and extreme heat.
	Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The **VDPL300BA** should only be used indoors with an alternating current of 230 VAC/50 Hz.
- Lighting effects are not designed for permanent operation: regular operation breaks will prolong their lives.
- Mechanical wear and the LEDs are not covered by warranty.
- Keep this manual for future reference.
- Use the original packaging if the device is to be transported.

4. Description

Refer to the illustrations on pages 2 of this manual.

1	fuse	5	DMX input
2	power input	6	sensitivity adjustment
3	DMX output	7	display
4	remote control input	8	menu control push buttons

5. Mounting instructions

Choosing a Mounting Location



The **VDPL300BA** has been designed for indoor environments at temperatures up to 45°C. For proper operation, the unit must be operated with an unobstructed air convection to its metal housing.

Do not:

- Operate the device in environments with an ambient temperature higher than 45°C and a relative humidity higher than 75%.
- Operate the device in a closed environment smaller than 10 m³ unless forced air convection is provided.

Secure Mounting



Risk of injury. Overhead mounting requires extensive experience: calculating workload limits, determining the installation material to be used... Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The carrying construction must be able to support 10 times the weight of the device for 1 hour without deforming.
- The installation must always be secured with a secondary attachment e.g. a safety cable.
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by that is inaccessible to unauthorised persons.
- Make sure there is no flammable material within a 0.5 m radius of the device.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

DMX-512 connection

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

- When applicable, connect an XLR cable to the female 3-pin XLR output of a controller (not incl.) and the other side to the male 3-pin XLR input **[E]** of the **VDPL300BA**. Multiple **VDPL300BA**'s can be linked through serial linking. The linking cable should be a dual core, screened cable with XLR input and output connectors.
- A DMX terminator is recommended for installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment (e.g. discos). The terminator prevents corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a 120Ω resistor between pins 2 and 3, which is then plugged into the XLR output socket of the last device in the chain.

Connection to the AC Power Supply



The AC socket providing power to the **VDPL300BA** must be properly and separately earthed. Do not use any other AC cords than the one provided or any other AC cord not authorized by the manufacturer.

- Have a qualified electrician carry out the electric connection.
- Connect the device to the mains with the power plug. Do not connect it to a dimming pack.
- Replace a blown fuse only with an identical fuse (F1A/250V).

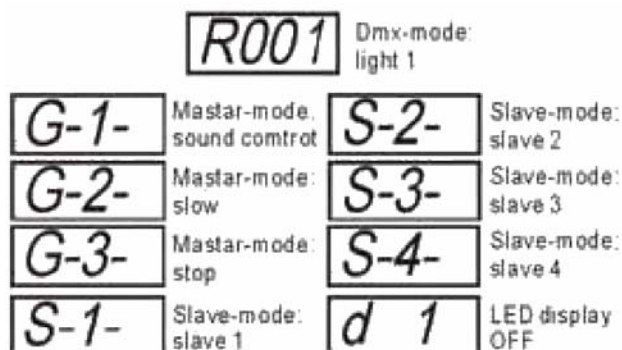
6. Operation

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

Switch on your **ARAZU II** by connecting the power plug to the mains. Disconnect from the mains to switch off. Select with UP/DOWN, confirm your selection with ENTER.

• Sound/Master-Slave Operation

Interconnect the master **ARAZU II** and the slave **ARAZU II**s using standard DMX cables through the XLR inputs and outputs. Attribute the G.1 address for the master unit; attribute an S.x address for any slave unit. The units will now react to sound.



• DMX512 Control

Operating the **ARAZU II** through a DMX controller allows you to create your own tailored programs and to control each connected **ARAZU II** individually. Simply connect the controller to the **ARAZU II** using a standard DMX cable. Press MODE until R.XXX is displayed. Next, set the DMX address for each **ARAZU II**.

o Detailed DMX Values per Channel

CHANNEL	FUNCTION	FROM	TO	DESCRIPTION
1	Shutter	0	255	From 0 to 100 %
2	Gobo	0	7	Gobo 1
		8	15	Gobo 2
		16	23	Gobo 3
		24	31	Gobo 4
		32	39	Gobo 5
		40	47	Gobo 6
		48	55	Gobo 7
		56	63	Gobo 8
		64	71	Gobo 9
		72	79	Gobo 10
		80	87	Gobo 11
		88	95	Gobo 12
		96	103	Gobo 13
		104	111	Gobo 14
		112	119	Gobo 15
		120	127	Gobo 16
		128	255	Gobo changing
3	Gobo rotation	0	255	From 0 to 100 %
4	Pan	0	255	From 0 to 100 %
5	Tilt	0	135	Forwards rotation from 0 to 100 %
		136	139	Stop
		140	255	Backwards rotation from 0 to 100 %

o DMX Start Address

- All DMX-controlled devices need a digital start address so that the correct device responds to the signals. This digital start address is the channel number from which the device starts to "listen" to the DMX controller. The same starting address can be used for a whole group of devices or an individual address can be set for every device.
- When all devices have the same address, all the units will "listen" to the control signal on one particular channel. In other words: changing the settings of one channel will affect all devices simultaneously. If you set individual addresses, each device will "listen" to a separate channel number. Changing the settings of one channel will only affect the device in question.
- In case of the 5-channel **VDPL300BA**, you will have to set the start address of the first unit to 1 (CH1~5), the second unit to 6 (1 + 5) (CH6~10), the third to 11 (6 + 5) (CH11~15), and so on.

7. Cleaning and maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, visible parts, mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections.
3. Moving mechanic parts must not show any signs of wear and tear.
4. The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
5. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
6. Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
7. There are no user-serviceable parts.
8. Contact your dealer for spare parts if necessary.

8. Technical Specifications

power supply	max. 230 VAC / 50 Hz
power consumption	25 W
fuse	F1A, 250 VAC (5 x 20 mm) (order code FF1N)
DMX512	5 channels
Connection	3-pin XLR
LEDs	48 pcs (24 x red, 12 x green, 12 x blue)
dimensions	370 x 210 x 140 mm
Total Weight	3.7 kg
Max. Ambient Temperature	45°C
Max. Housing Temperature	50°C

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.hqpower.eu.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved.
No part of this manual or may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

Gebruikershandleiding

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffend de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! De **ARAZU II** is een barrelprojector met 48 leds en DMX-sturing via 5 kanalen. Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.hqpower.eu.

2. Veiligheidsinstructies

	Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.
	Trek de stekker uit het stopcontact (trek niet aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
	Gebruik het toestel enkel binnenshuis . Bescherm tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen. Plaats geen objecten gevuld met vloeistof op het toestel.
	Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.
	Let op: dit toestel wordt zeer warm tijdens het gebruik.
	Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron om <ul style="list-style-type: none"> - epilepsieaanvallen bij gevoelige personen - tijdelijke blindheid (flitsblindheid) - permanente en onherroepelijke schade aan de ogen te vermijden.
	Er zijn geen door de gebruiker vervangbare onderdelen in dit toestel. Voor onderhoud of reserveonderdelen, contacteer uw dealer.

- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet beschadigd zijn of ingekort worden. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Zorg voor een minimumafstand van 0,5 m tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bv. **VDLSC7** of **VDLSC8**).

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

	Bescherm tegen stof en extreme hitte. Zorg dat de verluchttingsopeningen niet verstopt geraken. Voorzie een ruimte van minstens 2,5 cm tussen het toestel en elk ander object.
	Bescherm tegen schokken en vermijd brute kracht tijdens de bediening.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de

garantie.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Om beschadiging te vermijden, zet u het toestel best niet aan onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken en aansluiten op een wisselspanning van 230 VAC/50 Hz.
- Lichteffecten zijn niet ontworpen voor continue werking: regelmatige onderbrekingen doen ze langer meegaan.
- Mechanische schade en de leds vallen niet onder de garantie.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.

4. Omschrijving

Raadpleeg de afbeelding op pagina 2 van deze handleiding.

1	zekering	5	DMX-ingang
2	voedingsingang	6	regelknop gevoeligheid
3	DMX-uitgang	7	display
4	ingang afstandsbediening	8	instelknoppen menu

5. Voorbereiding

Keuze van de montageplaats



De **VDPL300BA** werd ontworpen voor gebruik binnenshuis aan temperaturen lager dan 45°C. Voorzie een aangepaste ventilatie en richt deze naar de metalen behuizing van de spots.

Het is niet aan te raden om:

- De spots te gebruiken in een omgeving met een omgevingstemperatuur hoger dan 45°C en een relatieve vochtigheid hoger dan 75%.
- De spots te gebruiken in een ruimte kleiner dan 10 m³ tenzij er ventilatie is voorzien.

Montage



Gevaar voor verwondingen. Een degelijke praktijkervaring is vereist voor de plaatsing van dit toestel. U moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken en u moet het gebruikte materiaal en het toestel af en toe laten nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De constructie waaraan het toestel wordt bevestigd, moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook vast met een veiligheidskabel.
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijdert of schoonveegt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar niemand langs moet lopen, kan neerzitten of het toestel kan aanraken.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 0,5 m rond het toestel.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

DMX512-aansluiting

Raadpleeg de figuren op pagina 2 van deze handleiding.

- Indien van toepassing, sluit een XLR-kabel aan de vrouwelijke 3-pin XLR-uitgang van een controller (niet meegelev.) en de andere kant van de mannelijke 3-pin XLR-ingang van de **VDPL300BA**. U kunt verscheidene **VDPL300BA**'s aan elkaar koppelen met behulp van een seriële koppeling. Gebruik daarvoor een 2-aderige afgeschermd kabel met XLR ingang- en uitgangsaansluitingen.
- Een DMX eindweerstand is aanbevolen als de DMX-kabel vrij lang is of wordt gebruikt in een omgeving met veel elektrische ruis (bv. een discotheek). De eindweerstand voorkomt corruptie van het digitale controlesignaal door elektrische ruis. De DMX eindweerstand is niets meer dan een XLR-stekker met een weerstand van 120 Ω van pin 2 naar 3. Deze XLR-stekker wordt dan

aangesloten op de XLR-uitgang van het laatste toestel in de reeks.

Aansluiting op het voedingsnet



Koppel de spot aan een afzonderlijk geaard stopcontact. Gebruik geen andere voedingskabel dan deze meegeleverd met de spot of een voedingskabel die niet door de fabrikant werd goedgekeurd.

- Een geschoolde elektricien moet het toestel aansluiten.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Sluit het niet aan op een dimmerpack.
- Vervang een opgeblazen zekering enkel door een identieke zekering (F1A/250V).

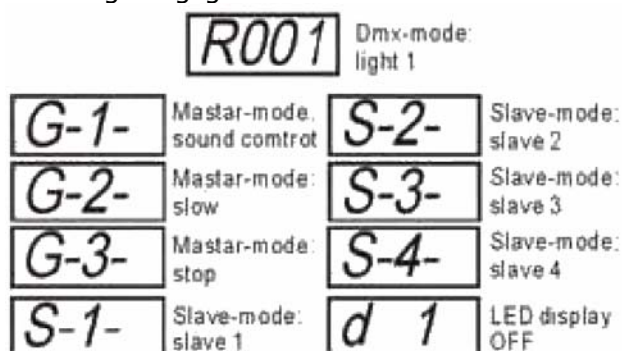
6. Gebruik

Raadpleeg de afbeelding op pagina 2 van deze handleiding.

Schakel uw **ARAZU II** in door de voedingskabel aan het lichtnet te koppelen. Ontkoppel het toestel om uit te schakelen. Selecteer met UP/DOWN, bevestig met ENTER.

• Muzieksturing/master-slave

Koppel alle toestellen met behulp van standaard DMX-kabels via de XLR-ingangen en -uitgang. Stel het adres G.1 in voor het mastertoestel; stel een adres S.x in voor elk slavetoestel. Alle **ARAZU II**'s reageren op het omgevingsgeluid.



• DMX512-aansturing

Sturing van de **ARAZU II** via een DMX-controller laat toe uw eigen programma's te creëren en alle aangesloten **ARAZU II**'s afzonderlijk aan te sturen. Sluit de controller aan de **ARAZU II** met behulp van een standaard DMX-kabel. Druk op MODE tot R.XXX weergegeven wordt. Bepaal vervolgens het DMX-adres voor elke **ARAZU II**.

o Gedetailleerde DMX-waarden per kanaal

Kanaal	Functie	Van	Tot	Omschrijving
1	Sluiter	0	255	Van 0 tot 100 %
2	Gobo	0	7	Gobo 1
		8	15	Gobo 2
		16	23	Gobo 3
		24	31	Gobo 4
		32	39	Gobo 5
		40	47	Gobo 6
		48	55	Gobo 7
		56	63	Gobo 8
		64	71	Gobo 9
		72	79	Gobo 10
		80	87	Gobo 11
		88	95	Gobo 12
		96	103	Gobo 13
		104	111	Gobo 14
112	119	Gobo 15		
120	127	Gobo 16		
128	255	Goboverandering		
3	Goborotatie	0	255	Van 0 tot 100 %
4	Pan	0	255	Van 0 tot 100 %
5	Tilt	0	135	Voorwaartse rotatie van 0 tot 100 %
		136	139	Stop
		140	255	Achterwaartse rotatie van 0 to 100 %

- o **DMX startadres**

- Alle DMX-gestuurde toestellen hebben een digitaal startadres nodig, zodat het juiste toestel reageert op de signalen. Dit digitale startadres is het kanaalnummer van waarop het toestel 'luistert' naar het signaal van de DMX-controller. U kunt één enkel startadres gebruiken voor een groep toestellen of u kunt per toestel een nieuw startadres ingeven.
- Wanneer u een enkel startadres instelt, zullen alle toestellen 'luisteren' naar hetzelfde kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen voor 1 kanaal verandert, zullen alle toestellen er tegelijk op reageren. Wanneer u verschillende adressen instelt, dan luistert elk toestel naar een ander kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen van een kanaal verandert, zal enkel het toestel op dat kanaal reageren.
- In het geval van de 5-kanaals **VDPL300BA**, zult u het startadres van het eerste toestel op 1 (CH1~5) moeten instellen, van het tweede toestel op 6 (1 + 5) (CH6~10), van het derde op 11 (6+ 5) (CH11~15), enz.

7. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bv. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen, enz.)
3. Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
4. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
5. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
6. Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
7. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen.
8. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

8. Technische specificaties

Voeding	max. 230 VAC / 50 Hz
Verbruik	25 W
Zekering	F1A, 250 VAC (5 x 20 mm) (ordercode FF1N)
DMX512	5 kanalen
Aansluiting	3-pin XLR
Leds	48 st. (24 x rood, 12 x groen, 12 x blauw)
Afmetingen	370 x 210 x 140 mm
Gewicht	3.7 kg
Max. omgevingstemperatuur	45°C
Max. temperatuur behuizing	50°C

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.hqpower.eu.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

Notice d'emploi

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! L'**ARAZU II** est un projecteur à tambour à 48 DEL piloté depuis 5 canaux DMX. Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web www.hqpower.eu.

2. Consignes de sécurité

	Être prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.
	Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirer la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas le câble.
	Utiliser cet appareil uniquement à l'intérieur . Protéger contre la pluie, l'humidité et des projections d'eau. Ne jamais placer d'objet contenant un liquide sur l'appareil.
	Garder hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.
	Attention : le boîtier du spot chauffe pendant l'usage.
	Ne pas regarder directement dans la source lumineuse afin d'éviter les risques <ul style="list-style-type: none"> - de crise d'épilepsie chez les personnes sujettes - d'aveuglement temporaire (aveuglement par éclair) - d'endommagement permanent et irréversible de l'œil
	Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demander à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Respecter une distance minimum de 0,5 m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- Fixer l'appareil à l'aide d'un câble de sécurité adéquat (p.ex. **VDLSC7** ou **VDLSC8**).

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de notice.

	Protéger contre la poussière. Protéger contre la chaleur extrême.
	Protéger contre les chocs et le traiter avec circonspection pendant l'opération.

- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne pas permettre pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser le spot qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs, etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Confier l'installation et l'entretien à un personnel qualifié.
- Ne pas brancher l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendre jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil a été développé pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Employer cet appareil à l'intérieur et le connecter à une source de courant CA de 230 VCA/50 Hz.
- Un effet lumineux n'est pas conçu pour une opération continue. Des pauses régulières prolongeront sa vie.
- Les DEL et l'usure mécanique ne tombent pas sous la garantie.
- Garder cette notice pour toute référence ultérieure.
- Transporter l'appareil dans son emballage original.

4. Description

Voir illustrations page 2 de ce mode d'emploi.

1	fusible	5	entrée DMX
2	prise d'alimentation	6	bouton d'ajustement de la sensibilité
3	sortie DMX	7	afficheur
4	prise pour le contrôleur	8	boutons de sélection du menu

5. Préparation

Choix d'un emplacement de montage



Les spots ont été conçus pour une utilisation dans un environnement à l'intérieur et avec des températures jusqu'à 45°C. Prévoir une ventilation suffisante dirigée vers le boîtier métallique des spots.

Ne pas :

- utiliser les spots lors d'une température ambiante supérieure à 45°C et un taux d'humidité supérieur à 75%
- utiliser les spots dans un environnement d'un volume inférieur à 10 m³ à moins de prévoir une ventilation directe vers les spots.

Montage



Risque de blessures. L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique : le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis etc. De temps en temps, un technicien qualifié doit vérifier la construction portante et l'appareil même. Ne pas essayer d'installer cet appareil vous-même si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 x le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Fixer les spots à l'aide d'un câble de sécurité (sécurité supplémentaire).
- Éviter de vous positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service. Organiser une révision minutieuse annuelle.
- Installer l'appareil à un endroit où personne ne peut passer ou s'asseoir et où personne ne peut le toucher.
- Enlever tout matériau inflammable dans un rayon de 0,5 m autour de l'appareil.
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être prise en service.

Connexion DMX512

Voir illustrations page 2 de ce mode d'emploi.

- Si nécessaire, connecter un câble à fiche XLR à la sortie XLR femelle à 3 broches de votre contrôleur (non incl.) et l'autre fiche XLR mâle à 3 broches à l'entrée de la **VDPL300BA**. Il est possible de relier plusieurs **VDPL300BA** à partir d'une connexion sérielle. Utiliser un câble de connexion blindé à 2 conducteurs avec des connecteurs d'entrée et de sortie XLR.
- Une résistance de terminaison DMX est à recommander si le câble DMX doit couvrir une grande distance ou s'il est utilisé dans un environnement avec beaucoup de bruit électrique (p.ex. une discothèque). La résistance de terminaison prévient la corruption du signal de contrôle numérique par le bruit électrique. La résistance de terminaison DMX n'est rien d'autre qu'une fiche XLR avec

une résistance de 120 Ω de broche 2 vers broche 3 (voir illustration à gauche). Cette fiche XLR est connectée à la sortie XLR du dernier appareil de la série.

Connexion au réseau



Veiller à ce que la prise de courant à laquelle les spots sont connectés soit séparément mise à la terre. Ne pas utiliser un cordon d'alimentation autre que celui fourni avec les spots ou un cordon autorisé par le fabricant.

- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Brancher l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Ne pas le brancher sur un bloc de puissance.
- Remplacer un fusible grillé seulement par un fusible identique (F1A/250V).

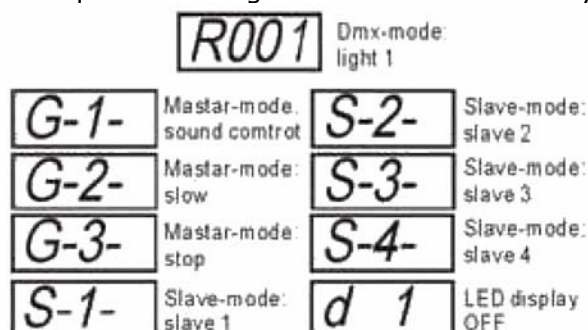
6. Emploi

Se référer aux illustrations en page 2 de cette notice.

Allumer l'**ARAZU II** en le connectant au réseau électrique. Déconnecter du réseau pour l'éteindre. Sélectionner avec UP/DOWN, confirmer la sélection avec ENTER.

• Pilotage par la son/mode maître-esclave

Interconnecter l'**ARAZU II** maître et les **ARAZU II** esclaves à l'aide de câbles DMX standards depuis les entrées et les sorties XLR. Attribuer l'adresse G.1 à l'unité maîtresse ; attribuer l'adresse S.x à chacune des unités esclaves. Chaque unité réagira au son de manière synchronisée.



• Pilotage DMX512

Le pilotage de l'**ARAZU II** depuis un contrôleur DMX permet de créer des programmes personnalisés et un contrôle individuel de chaque **ARAZU II**. Raccorder simplement le contrôleur à l'**ARAZU II** à l'aide d'un câble DMX standard. Enfoncer MODE jusqu'à ce que R.XXX s'affiche. Ensuite, adresser chaque **ARAZU II**.

o Valeurs DMX détaillées par canal

Canal	Fonction	De	À	Description
1	Obturbateur	0	255	De 0 à 100 %
2	Gobo	0	7	Gobo 1
		8	15	Gobo 2
		16	23	Gobo 3
		24	31	Gobo 4
		32	39	Gobo 5
		40	47	Gobo 6
		48	55	Gobo 7
		56	63	Gobo 8
		64	71	Gobo 9
		72	79	Gobo 10
		80	87	Gobo 11
		88	95	Gobo 12
		96	103	Gobo 13
		104	111	Gobo 14
		112	119	Gobo 15
		120	127	Gobo 16
		128	255	Changement du gobo
3	Rotation gobo	0	255	De 0 à 100 %
4	Pan	0	255	De 0 à 100 %
5	Tilt	0	135	Rotation en avant de 0 à 100 %
		136	139	Stop
		140	255	Rotation en arrière de 0 à 100 %

o Adresse de départ DMX

- Tous les appareils pilotés par un signal DMX demandent une adresse de départ DMX pour assurer que les appareils corrects réagissent sur les signaux de contrôle. Cette adresse de départ numérique indique le numéro de canal sur lequel l'appareil écoute le contrôleur DMX. Vous avez le choix entre une seule adresse de départ pour toute une série d'appareils ou une adresse de départ par appareil.
- Dans le cas d'une seule adresse, tous les appareils « écouteront » les mêmes signaux, sur un seul canal. Tous les appareils seront donc influencés lorsque vous changez les réglages d'un seul canal. Avec des adresses de départ individuelles, chaque appareil « écouterait » son propre canal. Par conséquent, un ajustement des réglages d'un canal n'influence que l'appareil sur ce canal.
- Pour le **VDPL300BA** à 5 canaux, l'adresse de départ du premier appareil est 1 (CH1~5), du deuxième 6 (1 + 5) (CH6~10), du troisième 11 (6 + 5) (CH11~15), etc.

7. Nettoyage et entretien

1. Serrer les écrous et les vis et vérifier qu'ils ne rouillent pas.
2. Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p.ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
3. Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
4. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l'appareil.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
6. Essuyer l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Éviter l'usage d'alcool et de solvants.
7. Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur.
8. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

8. Spécifications techniques

Alimentation	max. 230 VCA / 50 Hz
Consommation	25 W
Fusible	F1A, 250 VCA (5 x 20 mm) (réf. FF1N)
DMX512	5 canaux
Connexion	XLR 3 broches
DEL	48 pcs (24 x rouge, 12 x vert, 12 x bleu)
Dimensions	370 x 210 x 140 mm
Poids	3.7 kg
Température ambiante max.	45°C
Température max. du boîtier	50°C

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil.

Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web www.hqpower.eu.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que se soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

Manual del usuario

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **VDPL300BA**! Es un proyector 'barrel' con 48 LEDs controlado por 5 canales DMX. Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.hqpower.eu.

2. Instrucciones de seguridad

	Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica.
	Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo periodo de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
	Utilice el aparato sólo en interiores . No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo. Nunca ponga un objeto con líquido, p.ej. un florero, en el aparato.
	Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
	¡Ojo! : la caja del aparato se calienta durante su operación.
	No mire directamente a la fuente luminosa para evitar <ul style="list-style-type: none"> - un ataque epiléptico en personas sensibles - ceguera temporal (ceguera por destello) - lesiones permanentes e irreversibles del ojo
	El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

- Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarse a cabo por un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Respete una distancia de mín. 0.5m entre la salida de luz y el área iluminada.
- Fije el aparato con un cable de seguridad adecuado (p.ej. **VDLSC7** o **VDLSC8**).

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

	No exponga este equipo a polvo. No exponga este equipo a temperaturas extremas.
	No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el **VDPL300BA** para aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su

- garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
 - No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
 - Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. y es apto para un uso sólo en interiores. Conéctelo a una fuente de corriente CA de 230VCA / 50Hz.
 - No ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del aparato.
 - Los LEDs y el desgaste mecánico no están cubiertos por la garantía.
 - Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.
 - Transporte el aparato en su embalaje original.

4. Descripción

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

1	fusible	5	entrada DMX
2	entrada de alimentación	6	botón de ajuste de la sensibilidad
3	salida DMX	7	pantalla
4	entrada para el mando a distancia	8	botones de selección del menú

5. Preparación

Seleccionar un lugar de montaje



El foco ha sido diseñado para un uso en interiores y con temperaturas hasta 45°C. Prevea una ventilación suficiente dirigida hacia la caja metálica del foco.

NO:

- Utilice el foco con una temperatura ambiente superior a 45°C y una humedad superior al 75%.
- Utilice el foco en un lugar inferior a 10 m³ salvo al prever una ventilación directa hacia el foco.

Montaje



Riesgo de lesiones. La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: el cálculo de la carga máx. de la construcción, los materiales de instalación requeridos, etc. De vez en cuando, un técnico cualificado debe controlar la construcción portante y el aparato mismo. No intente instalar este aparato usted mismo si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.
- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Fije siempre el **VDPL300BA** con un cable de seguridad (seguridad adicional).
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- Quite todo material inflamable en un radio de 0.5m alrededor del aparato.
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

Conexión DMX512

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

- Si fuera necesario, conecte un cable con conector XLR (no incl.) a la salida XLR hembra de 3 polos del controlador y el otro conector XLR macho de 3 polos a la entrada del **VDPL300BA**. Es posible conectar varios **VDPL300BA** en serie. Use un cable blindado de doble hilo conductor con conectores XLR de entrada y de salida **VDPL300BA**.
- Se recomienda una terminación si el cable DMX debe cubrir una gran distancia o si se usa en un medio ambiente con mucho ruido eléctrico (ej. una discoteca). La terminación impide que el ruido eléctrico corrompa la señal de control numérico. La terminación DMX no es más que un conector XLR con una resistencia de 120Ω de polo 2 a polo 3. Este conector XLR está conectado a la salida XLR del último aparato de la serie.

Conexión a la rojo



Asegúrese de que el enchufe al que está conectado el foco esté puesto a tierra por separado. Utilice sólo el cable de alimentación entregado con el foco o un cable autorizado por el fabricante.

- Pregunte a un electricista cómo hacer la conexión eléctrica.
- Conecte el aparato a la rojo eléctrica con la conexión de alimentación. Normalmente, no se

conectan efectos luminosos a dimmer packs (reguladores).

- Reemplace un fusible fundido sólo por uno del mismo tipo (F1A/250V).

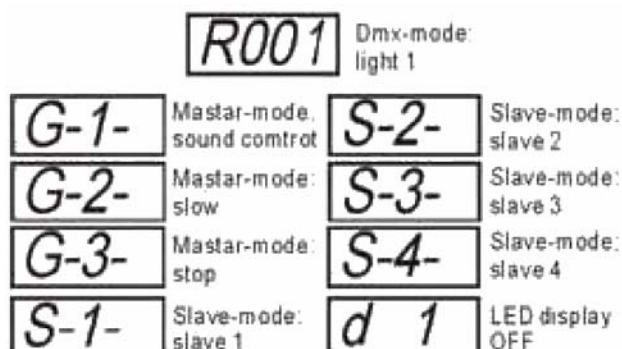
6. Uso

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

Active el **ARAZU II** al conectarlo a la red eléctrica. Desconecte el aparato de la red eléctrica para desactivarlo. Seleccione con UP/DOWN, confirme la selección con ENTER.

• Control por el sonido/modo maestro-esclavo

Interconecte el **ARAZU II** maestro y los **ARAZU II** esclavos con los cables DMX estándar por las entradas y las salidas XLR. Atribuya la dirección G.1 a la unidad maestra; atribuya la dirección S.x a cada unidad esclava. Cada unidad reacciona al sonido de manera sincronizada.



• Control DMX512

El control del **ARAZU II** por un controlador DMX permite crear programas personalizados y un control individual de cada **ARAZU II**. Conecte el controlador simplemente al **ARAZU II** con un cable DMX estándar. Pulse MODE hasta que R.XXX se visualiza. Luego, determine la dirección para cada **ARAZU II**.

○ Valores DMX detallados por canal

Canal	Función	De	A	Descripción
1	Shutter	0	255	De 0 a 100 %
2	Gobo	0	7	Gobo 1
		8	15	Gobo 2
		16	23	Gobo 3
		24	31	Gobo 4
		32	39	Gobo 5
		40	47	Gobo 6
		48	55	Gobo 7
		56	63	Gobo 8
		64	71	Gobo 9
		72	79	Gobo 10
		80	87	Gobo 11
		88	95	Gobo 12
		96	103	Gobo 13
		104	111	Gobo 14
		112	119	Gobo 15
		120	127	Gobo 16
128	255	Cambio del gobo		
3	Rotación gobo	0	255	De 0 a 100 %
4	Pan	0	255	De 0 a 100 %
5	Tilt	0	135	Rotación hacia adelante de 0 a 100 %
		136	139	Stop
		140	255	Rotación hacia atrás de 0 a 100 %

• Dirección inicial DMX

- Si se usa una señal DMX, cada aparato tiene su propia dirección inicial DMX para asegurar que los aparatos reaccionen a las señales de control correctas. Esta dirección inicial digital es el primer canal en el cual el aparato reaccionará a las señales DMX del controlador DMX. Es posible elegir entre una sola dirección inicial para toda una serie de aparatos o una dirección inicial por aparato.
- Con una sola dirección inicial para una serie de aparatos, todos los aparatos reaccionarán sincronizadamente a la misma señal. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal afecta a

los ajustes de todos los canales. Con varias direcciones iniciales, cada aparato reaccionará independientemente. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal sólo afecta al canal en cuestión.

- En el caso del **VDPL300BA** de 5 canales, la dirección inicial del primer aparato es 1 (CH1~5), del segundo aparato 6 (1 + 5) (CH6~10), del tercer aparato 11 (6 + 5) (CH11~15), etc.

7. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
4. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
5. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
6. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
7. El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza.
8. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

8. Especificaciones

Alimentación	máx. 230 VCA / 50 Hz
Consumo	25 W
Fusible	F1A, 250 VCA (5 x 20mm) (ref. FF1N)
DMX512	5 canales
Conexión	XLR 3 polos
LED	48 uds. (24 x rojo, 12 x verde, 12 x azul)
Dimensiones	370 x 210 x 140 mm
Peso	3.7 kg
Temperatura ambiente máx.	45°C
Temperatura máx. de la caja	50°C

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.hqpower.eu.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

Bedienungsanleitung

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **VDPL300BA**! Dieses Gerät ist ein Barrel-Scheinwerfer mit 48 LEDs und DMX-Steuerung über 5 Kanäle. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.hqpower.eu.

2. Sicherheitshinweise

	Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.
	Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
	Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich . Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte. Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit befüllten Gegenstände, wie z.B. eine Vase, auf das Gerät.
	Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
	Achtung: Berühren Sie das Gehäuse während des Betriebs nicht, denn das Gehäuse heizt auf.
	Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle, um - epileptische Anfälle bei empfindlichen Menschen - zeitliche Blindheit (Blitzblindheit) - permanente und unwiderrufliche Augenschäden zu vermeiden
	Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Beachten Sie eine minimale Entfernung von 0.5m zwischen der Lichtausbeute und irgendeiner beleuchteten Fläche.
- Machen Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherheitskabel fest (z.B. **VDLSC7** oder **VDLSC8**).

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

	Schützen Sie das Gerät vor Staub. Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen.
	Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät

auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.

- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, usw. verbunden.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Das Gerät bei Temperaturschwankungen nicht sofort einschalten. Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung, indem Sie es ausgeschaltet lassen bis es akklimatisiert ist (Zimmertemperatur erreicht hat).
- Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theatern, usw. entworfen und eignet sich nur für die Anwendung im Innenbereich. Verwenden Sie das Gerät mit einer Wechselspannung von 230VAC / 50Hz.
- Das Gerät eignet sich nicht für permanenten Betrieb: eine regelmäßige Pause verlängert die Lebensdauer.
- Mechanischer Schaden und LEDs werden nicht durch die Garantie gedeckt.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.

4. Umschreibung

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

1	Sicherung	5	DMX-Eingang
2	Stromversorgungseingang	6	Regler für Empfindlichkeit
3	DMX-Ausgang	7	Display
4	Eingang Fernbedienung	8	Einstellknöpfe Menü

5. Vorbereitung

Den Montageort auswählen



Der **VDPLDJBAR6** wurde für die Anwendung im Innenbereich bei Temperaturen niedriger als 45°C entworfen. Sorgen Sie für eine geeignete Ventilation und richten Sie diese auf das Metallgehäuse des Scheinwerfers.

Verwenden Sie den Scheinwerfer nicht:

- in einer Umgebung mit einer Umgebungstemperatur höher als 45°C und eine relative Feuchte höher als 75%.
- in einem Raum kleiner als 10 m³ wenn es keine Ventilation gibt.

Montage



Gefahr vor Verletzungen. Für die Installation des Gerätes ist eine solide **praktische Erfahrung notwendig**. Sie müssen die Höchstlast einer Tragkonstruktion berechnen können, wissen welches Baumaterial Sie verwenden können und Sie müssen das verwendete Material und das Gerät ab und zu kontrollieren lassen. Montieren Sie das Gerät nie selber wenn Sie keine Erfahrung damit haben. Eine schlechte Montage kann zu Verletzungen führen.

- Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann und gemäß den EN 60598-2-17 und allen anderen zutreffenden Normen installieren.
- Die Konstruktion muss während einer Stunde eine Punktlast von maximal 10 x dem Gewicht des Geräts tragen können, ohne dass Verformung verursacht wird.
- Das Gerät muss immer mit einer zweiten Befestigung z.B. mit einem Sicherheitskabel gesichert werden.
- Stehen Sie während der Montage, Entfernung oder Wartung nie direkt unter dem Gerät. Lassen Sie das Gerät jährlich und vor der Inbetriebnahme von einem Fachmann prüfen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, an dem es wenig Vorübergehende gibt und der unzugänglich ist für Unbefugte.
- Achten Sie darauf, dass sich kein entflammbares Material in einem Umkreis von 50 cm befindet.
- Die Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

DMX512-Anschluss

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

- Wenn nötig, so verbinden Sie ein XLR-Kabel mit dem 3-Pin XLR-Ausgang der Steuerung (nicht mitgeliefert) und die andere Seite mit dem 3-Pin XLR-Eingang des **VDPL300BA**. Sie können verschiedene **VDPL300BA** in Serie schalten. Verwenden Sie ein zweipoliges abgeschirmtes Kabel mit XLR Ein- und Ausgangsanschlüssen.
- Ein DMX-Abschlusswiderstand ist empfehlenswert für Installationen, bei denen das DMX-Kabel lang ist oder in einer Umgebung mit vielem elektrischem Rauschen (z.B. Discos). Der Abschlusswiderstand verhindert Störung des digitalen Steuerungssignals durch elektrisches Rauschen. Der DMX-Abschlusswiderstand ist nur eine XLR-Buchse mit einem 120Ω Widerstand zwischen 2 und 3, die den XLR-Ausgang des letzten Geräts in der Kette angeschlossen wird.

Anschluss an das Netz



Verbinden Sie den Scheinwerfer mit einer separat geerdeten Steckdose. Verwenden Sie nur das mit dem Scheinwerfer mitgelieferten Netzkabel oder ein Netzkabel, das vom Hersteller genehmigt worden ist.

- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker anschließen.
- Schließen Sie das Gerät an das Hauptnetz **[C]** und nicht an einen Dimmer an.
- Ersetzen Sie eine durchgebrannte Sicherung nur durch eine des gleichen Typs (F1A/250V).

6. Anwendung

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

Schalten Sie den **ARAZU II** ein, indem Sie das Stromkabel mit dem Netz verbinden. Trennen Sie das Gerät vom Netz, um es auszuschalten. Wählen Sie mit UP/DOWN, bestätigen Sie mit ENTER.

• Musiksteuerung/Master-Slave

Verwenden Sie die Standard DMX-Kabel über die XLR-Eingänge und -Ausgang um alle Geräte miteinander zu verbinden. Stellen Sie die Adresse G.1 für das Mastergerät ein; Stellen Sie die Adresse S.x für jedes Slavegerät ein. Alle **ARAZU II** reagieren nun auf die Musik.

R001	Dmx-mode: light 1		
G-1-	Master-mode: sound control	S-2-	Slave-mode: slave 2
G-2-	Master-mode: slow	S-3-	Slave-mode: slave 3
G-3-	Master-mode: stop	S-4-	Slave-mode: slave 4
S-1-	Slave-mode: slave 1	d 1	LED display OFF

• DMX512-Steuerung

Die Steuerung des **ARAZU II** über einen DMX-Controller erlaubt Ihnen, eigene Programme zu kreieren und alle angeschlossene **ARAZU II** separat anzusteuern. Verbinden Sie den Controller über ein Standard DMX-Kabel mit dem **ARAZU II**. Drücken Sie MODE bis R.XXX angezeigt wird. Bestimmen Sie danach die DMX-Adresse für jeden **ARAZU II**.

o Detaillierte DMX-Werte pro Kanal

Kanal	Funktion	Von	Bis	Umschreibung
1	Shutter	0	255	Von 0 bis 100 %
2	Gobo	0	7	Gobo 1
		8	15	Gobo 2
		16	23	Gobo 3
		24	31	Gobo 4
		32	39	Gobo 5
		40	47	Gobo 6
		48	55	Gobo 7
		56	63	Gobo 8
		64	71	Gobo 9
		72	79	Gobo 10
		80	87	Gobo 11
		88	95	Gobo 12
		96	103	Gobo 13
		104	111	Gobo 14

		112	119	Gobo 15
		120	127	Gobo 16
		128	255	Goboveränderung
3	Goborotation	0	255	Von 0 bis 100 %
4	Pan	0	255	Von 0 bis 100 %
5	Tilt	0	135	Vorwärtse Rotation von 0 bis 100 %
		136	139	Stop
		140	255	Rückwärtse Rotation von 0 bis 100 %

• DMX-Startadresse

- Alle DMX-gesteuerten Geräte brauchen eine digitale Startadresse, sodass das richtige Gerät auf die Signale reagieren kann. Diese digitale Startadresse ist die Kanalnummer, von der das Gerät die Befehle der DMX-Steuerung empfängt und ausführt. Sie können dieselbe Startadresse für eine ganze Gruppe von Geräten verwenden oder eine separate Startadresse für jedes Gerät eingeben.
- Wenn alle Geräte dieselbe Startadresse haben, werden sie auf einem spezifischen Kanal das Steuersignal empfangen. Mit anderen Worten, wenn Sie die Einstellungen von einem Kanal ändern, werden alle Geräte zur gleichen Zeit beeinflusst. Wenn Sie verschiedene Adressen einstellen, wird jedes Gerät auf einem anderen Kanal Signale empfangen. Wenn Sie die Einstellungen ändern, wird nur das besagte Gerät beeinflusst.
- Im Falle des 5-Kanal **VDPL300BA**, werden Sie die Startadresse des ersten Gerätes auf 1 (CH1~5), der zweiten Einheit auf 6 (1 + 5) (CH6~10), der dritten Einheit auf 11 (6 + 5) (CH11~15) usw. einstellen müssen.

7. Reinigung und Wartung

1. Alle verwendeten Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.)
3. Mechanische bewegende Teile dürfen keine Spuren von Verschleiß aufweisen.
4. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft warten.
5. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
6. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
7. Die Teile dürfen nicht eigenmächtig ersetzt werden.
8. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

8. Technische Daten

Stromversorgung	max. 230 VAC / 50 Hz
Stromverbrauch	25 W
Sicherung	F1A, 250 VAC (5 x 20 mm) (Bestell-Nr. FF1N)
DMX512	5 Kanäle
Anschluss	3-pol. XLR
LEDs	48 St. (24 x rot, 12 x grün, 12 x blau)
Abmessungen	370 x 210 x 140 mm
Gewicht	3.7 kg
Max. Umgebungstemperatur	45°C
Max. Temperatur Gehäuse	50°C

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher)

Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.hqpower.eu.

Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten.

ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.